



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80484184
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 10.02.2020
Fecha rec: 2000
Rec date: 2000

Destino / To
Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer: Magna PT S.P.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Ciudad: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País : España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 275688
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 1782DXH
Plate Nb : 1782DXH
Remolque : HROM6858
Remoc. plate : HROM6858

Planta :
Center :
Punto de descargas:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiquetas	Cant/Bul	N°. Pedido	Obs.
		Quantity Emitted Delivered	Recibida Received		Package Reference	Box					
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	360		PZA	TBA-501494	012	15752791/15753493	30	550004318501		
					TBA-501712	072					
kg 250263 5010146309 09 15022 KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 360 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 12 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ Data controllo: 12.2.73 Firma:											
Peso netto total : 3.913,200		Peso brutto total : 4.683,600		N° total de palets o contenedores: 012							
Total net weight:		Total brut weight :		Total Nbr of palets or containers:							

Handwritten notes: 250250263, 501014 6307, 15022, 09

KUEHNE+NAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 360
Quantità effettiva: 360
Tipo Imballaggio: 12
Conformità alle schede d'imballaggio: 12
Data controllo: 12.7.20

Observaciones:
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén Warehouse	Transportista / Carrier

0000409

(ADR)

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5; número de etiqueta y grupo de embalaje. En caso de mercancías peligrosas, indicar, a la última línea de la casilla, el número ONU; Merchandises des classes 1 et 7: exigences spécifiques de documentation selon ADR, Chapitre 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.

Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: B0F-20020292

2 Destinatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Hugac PI S.p.A.
Via del Lavoro 4
Modugno Bari 70026
ITALIA

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place

País / Pays / Country

Fecha / Date

Hora de llegada

Heure d'arrivée / Time of arrival

PEREGRATE

ESPAÑA

10.2.2020

Hora de salida

Heure de départ / Time of departure

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place

País / Pays / Country

Horario de apertura de las instalaciones

Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours

BAR

ITALIA

5 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

00184183/4

6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers

Nombre / Nom / Name

Domicilio / Adresse / Address

País / Pays / Country

Recibo y aceptación

Reçu et acceptation

Receipt and Acceptance

Fecha / Date

C.I.F.: B-99405599

EDUARDO IBARRA

Signature

6

8 Reservas y observaciones del transportista / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations on taking over of goods

AUTOTRASPORTI
CASCIONE ANGELO
Via Morandi, 6 - 70037 Ruvo Di Puglia (BA)
Partita IVA: 07705120728
Cod.Fisc.: CSC NGL 87B20 L109Y
Iscr. Albo N. BA/7463718/J

9 Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

10 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and Nos

11 Número de bultos
Nombre des colis
Number of packages

12 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing

13 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

14 Peso bruto, Kg.
Poids brut, Kg.
Gross weight in Kg.

15 Volumen, m.³
Cubage m.³
Volume in m.³

6
marchandises de classe 1 et 7

22926

Número N.U.
Numéro NU
UN Number

Nombre: ver casilla 13
Nom voir 13
Name see 13

Número de etiqueta
Numéro d'étiquette
Label Number

Grupo de embalaje
Groupe d'emballage
Packing Group

(ADR)*
(ADR)*
(ADR)*

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

17 A pagar por
A payer par
To be paid by:

Remitente
Expéditeur
Sender

Destinatario
Destinataire
Consignee

Precio del transporte
Prix de transport
Carriage charges

Gastos accesorios
Frais accessoires
Supplementary charges

Derechos de aduana
Droits de douane
Customs duties

Otros gastos
Autre frais
Other charges

18 Otras indicaciones útiles
Autres indications utiles
Other useful particulars

1782 DXH
HRO 17

19 Entrega contra reembolso
Remboursement
Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en
Etablie à
Established in

PEREGRATE

el día
le on

20.02

20.2

22

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma o sello del remitente
Signature ou timbre de l'expéditeur
Signature or stamp of the sender

23

DELPA LOGISTICA EUROPA, SL

C.I.F.: B-99405599

EDUARDO IBARRA

Signature

Signature or stamp of the carrier

Signature or stamp of the carrier

Signature or stamp of the carrier

24 Recibo de la mercancía
Marchandises reçues / Goods received

Hora de llegada
Heure d'arrivée
Time of arrival

Hora de salida
Heure de départ
Time of departure

Lugar
Place

20...

70026 Modugno (BA)

Signature

Signature or stamp of the consignee

Signature or stamp of the consignee

Signature or stamp of the consignee

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The species framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22